



# 进入封闭处作业许可 Enclosed space entry permit

SQMS I-VD024-F001

Rev. No.00

CHIPOLBROK MOON

船名 Ship's name:

作业地点 Location: No. 3 HOLD

日期 Date: 2018.05.22

1、作业内容 Description of work: **HOT WORK FOR CUTTING STOPPER**

2、作业时间 Duration of work: **19 时H 40 分M— 01 时H 00 分M**

3、作业者姓名 Name of entrants: [REDACTED]

## I. 进入前准备 Pre-entry preparation

(由船长或其指定人员核查 To be checked by the Master or nominated person)

	是	否
● 是否通过机械手段对处所进行了彻底通风? Has the space been thoroughly ventilated by mechanical means?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 处所是否已被隔离, 将所有相关的管路或阀和电源或电力设备切断或关闭? Has the space been segregated by blanking off or isolated all connecting pipelines or valves and electrical power/equipment?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 处所是否进行了必要的清理? Has the space been cleaned where necessary?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 处所是否进行了检测并确认可以安全进入? Has the space been tested and found safe for entry?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 进入前空气检测的读数: Pre-entry atmosphere test readings:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
氧气 Oxygen <u>20.9</u> % 容积 (不低于 20.0%) Vol. (not less than 20.0%)		
可燃气体 Hydrocarbon <u>0</u> % LFL (小于 1%) LFL (less than 1%)		
有毒气体 Toxic gases <u>0</u> ppm (小于特定气体 50% OEL) (less than 50% OEL of the specific gas)		
检测人: Tested by [REDACTED] 检测时间: When be tested: <u>19 20 LT</u>		
● 在处所内有人以及工作间歇时, 是否对处所进行了持续通风? Have arrangements been made for the space to be continuously ventilated throughout while the space is occupied and after work break?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 通道和照明是否足够? Are access and illumination adequate?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 处所入口处是否安排了即时可用的救援和急救设备? Is rescue and resuscitation equipment available for immediate use by the entrance?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 是否已经将进入计划通知值班船员 (驾驶室、机舱)? Has the officer of the watch (Bridge, E/R) been advised of the planned entry?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 各方之间的通讯系统是否已经检测并统一了应急信号? Has the communication system between the parties tested and unified the emergency signal?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 是否制订了应急程序和撤离程序, 并使所有涉及到进入处所的人员了解该程序? Are emergency and evacuation procedures established and understood by all personnel involved with the enclosed space entry?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 是否所有的设备都处于良好工作状态并在进入前进行了检测? Is all equipment used in good working condition and inspected prior to entry?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 人员是否正确穿着防护服和携带安全装备? Are personnel properly clothed and equipped?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 在处所入口处是否记录谁在处所内? Is there a record of who is in the space at the entrance?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 所有上述内容在人员进入处所前进行了开会讨论? All of the above were discussed before entering?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## II. 进入前核查 Pre-entry checks

(由进入处所每个人核查 To be checked by each person entering the space)

	是	否
● 我已从船长或指定的责任人员处获得进入封闭处所的许可 I have received permission from the master or nominated person to enter enclosed space	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 此许可证的第1部分已经由船长或指定责任人员完成 Section I of this permit has been completed by the master or nominated person	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
● 我已同意和明白通讯程序 I have agreed and understood the communication procedures	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

●我已同意每隔 <u>10</u> 分钟报告一次 I have agree on a reporting interval of ... minutes	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
●我已同意和明白应急程序和撤离程序 Emergency and evacuation procedures have been agreed and are understood	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
●我明白一旦处所内的通风系统发生故障或空气检测显示与安全标准有差异时, 必须马上撤离 I understand that the space must be vacated immediately in the event of Ventilation failure or if there is any difference between the air test and the safe criteria	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### III. 呼吸器和其他设备 Breathing apparatus and other equipment

(由船长或其指定人员和处所进入者共同核查 To be checked jointly by the master or nominated person and the person to enter the space)

●拟进入封闭处所的人员熟悉呼吸器的使用 those entering the space are familiar with any breathing apparatus to be used	是 否 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
●呼吸器已经进行如下检测: The breathing apparatus has been tested as follows:	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
◇压力表和容量 Gauge and capacity of air supply	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
◇低压声音报警 Low pressure audible alarm if fitted	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
◇面罩 Mask	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
◇正压力下不泄露 Under positive pressure and no leaking	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
●已经检测了通讯方式和统一了应急信号 The means of communication has been tested and emergency signals agreed	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
●为所有拟进入封闭处所的人员提供了救助用具和救生绳 Provide rescue equipment and rescue rope for all personnel to enter the closed space	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

完成第I、II、III部分后签字 Signed on completion of section I, II, III)

船长 Master:	日期 Date: 2018.05.22	时间 Time: 1930LT
指定的责任人员 Nominated person:	日期 Date: 2018.05.22	时间 Time: 1910LT
拟进入封闭处所的人员 Personnel to enter:	日期 Date: 2018.05.22	时间 Time: 1915LT

### IV. 进入人员 Personnel entry (由协调员完成记录 To be completed by the supervisor)

姓名 Name: <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	
进入时间 Entry time: 1950LT	出来时间 Out time: 0010LT

### V. 工作完成 Completion of job (由协调员完成 To be completed by the Supervisor)

工作完成 Job completed	日期 Date: 2018.05.23	时间 Time: 0010LT
锁闭进入的处所 Space secured against entry	日期 Date: 2018.05.23	时间 Time: 0015LT
已正式通知值班人员 The officer of the watch has been informed	日期 Date: 2018.05.23	时间 Time: 0018LT

完成第IV、V部分后签字 Signed on completion of section IV, V)

协调人员 Supervisor: <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	日期 Date: 2018.05.23	时间 Time: 0018LT
船长批准 Approved by Master: <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	日期/时间 Date/time: 2018.05.22 1940LT	
本许可有效期从 2018.05.22 日 1940LT 时至 2018.05.23 日 0100 时 This permit is valid to XX:		

如果处所中的通风停止或检查表中注明的任何条件发生变化, 则本许可证无效!

This permit is invalid should ventilation of the space stop or if the condition noted in the check list change!

注 Note: 由船舶保存3年 To be kept in ship's file and retain for 3 years.